



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

**EDUCACIÓN**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

# Makat nitzäki te' toto jakyuy y toto tunkuy äjn ote'omo. Otetzame

Empiezo a leer y escribir  
en mi lengua. Zoque

Yajk tzäjkpapä'is toto jaye  
ntzyamjapyamä jutz wa mtzäjku

Instructivo del aplicador

**Mujsokyuy 1**

Formativa 1

**MEVyT IB BE1F1.19.1**

## Yajk tzäjkpapä'is toto jaye ntzyamjapyamä jutz wa mtzäjku

Yä' toto jaye ntzyamjapyamä jutz wa mtzäjku mijtzyikotate, makapä mtzäki te' witpä toto tzäjkijskuy mujsokyuyisnye te tzame pätkotatam nä 'yanhmayajupä'is te' toto *Makat nitzäki te' toto jakyuy y toto tunkuy äjn ote'omo Otetzame*. MIBES 1, te MEVyT Indígena Bilingüe. Yä' tzyäjkyajpa koyajuka te anhmakyuy 3 te jatyumi 1 te tzame pänis tyoto jaye'omo. Jamtzäkä te' tzäjkijskuy te tzame päniste tzäjkijpapä **tyumtumkäyi**.

Wäpäte wa yajk onu sunyi yä toto jaye ntzyamjapyamä jutz wa mtzäjku wa mujsu mtzamanhwajkjaya te' päntam jutz wa tyunyaju y jyayaju te aktzonhokyuy te tzäjkiskuyomo.

Tzäkä te ijtujse käyi:

### a) Makakma yajk tzäjkye te' tzäjkijskuy mujsokyuyisnye.

- Winati ke'a te' tukay toto jayetam mujsokyuyis tyototam, yätamte: Yajk tzäjkpapä'is toto jaye ntzyamjapyamä jutz wa mtzäjku, TZäjkijskuy wiyunhajkuy y te' tzäjkuy.
- Yä' toto jayetam mkejapya te syajpapä'is te' toto tzäjkijskuy mujsokyuyisnye te ko'anhkimkuyis 'yanhmakutyäjkomo.
- Kojswätzäkä ke te' tukapyä toto jaye'omotam uka tumkoketnyajpa jutz ijtuse käyi tyitamkäjsi: te' sonepä jatyumi'is nyäyi, te' ote'is nyäyi y te myayokyuy. Uka yä koyajupä toto jaye'omo eyati ijtutese eyatampä toto tzäjkiskuyistenye, tese ji' mujsi tzyäjkisya te toto tzäjkijskuy.

- Kojswätzäkä te' tzäjkuy makapä yajk tzäjkye, aktzowa y tu'nä uka wäpäte te m'aktzonhokyuy jutz ijtuse te TZäjkijskuy wiyunhajkuy wa m'ijspäjku te' jutämä ja' mujsä tzyäkä te nä yajk tzäkyajuk y te' makapä tzyäkijsye tumtumäpä kä'anhwakäkyuy.
- Ijspäkä te' tzäjkuyomo uka te otetam o te nyäpujtyajumä toto jaye ntzyamjapyamä jutz wa mtzäjku wätampäte. Uka te otetam eyatite nyäyojsyajpapä mijm mtzyepä tza'ma kupkuyomo o uka ji' kyeye sunyi ke'a kotzonhkuy te syajpapä'is te toto tzäjkijskuy mujsokyuyisnye te ko'anhkimkuyis 'yanhmakutyäjkomo wate ntzamanhwajku tite tzyamtyopyapä te ote'ijstam o te tzäki'ijstam.

#### e) Nä mtzäjkkuk te tzäjkuy.

- Kojtanä te' tzame te tumtumäpä tzame pänisnyetam te ijtuse titam kejpapä te tzäjkuyomo.
- TZamanhwajkja te nhka'e o te tzame pät ke yä tzäjkiskuyomo maka yajk tzäki wa 'yijspäjku tiyā 'yanhmayu te sonepä toto jatyumi'omo, wä 'yijspäjku titam ijtupä te jojmo nyä'ijstapä toto jaye'is wa tzyäjkwätzäjku tiyā maka 'yanhmaye.
- TZamanhwajkja ke te' tzäjkuy nye 'yote'omote jayupä y tumtumäpä kä'anhwakäkyuy otetzame'omote makapä 'yaktzowe.
- Yajk ijsya te' tzäjkuy te tzame päntam y tzamjaya ke mujspa kyämetzya uka ji' nyäjktyäye tumtyiyä kä'anhwakäkyuy.
- Tu'nä te pänjinhtam tiyā tzyampä wa mtzäjka y ijsä uka nyäjktäyajpa tite makapä tzyäjkye: jatyumkuy, jakyuy, käjipäkyuy, y eyatampä y uka jinte tyese, tzapwätzäjkjaya uka ja' nyäjktyäya y um mtzamjayaju te wiyunhpä tzapkyuy.

- TZi'ya te' tzäjkuy tumtumäpä tzame päntam wa te'is 'yaktzokyaju te kä'anhwakäkyuy.
- TZamjaya wa tyunyaju sunyik tumtumäpä kä'anhwakäkyuy, yajk aktzowa sunyi wa kyeju te nyenhejaye y kulyapijispik yajk tzäkä wa mujsu myejpä'ä, uka tese syutpa.
- Uka te tzame pänis ji' nyäjktyäyi jutz wa tzyäjku te kä'anhwakäkyuy te tzäjkuyisnye, tzamanhwajkja jutzte'e makapä tzyäki.

**i) Jäsika ntzäjkpo'uka te' tzäjkuy.**

- TZyäjko'uka te' toto jakyuy, tzi'ya yäjskotoya te' tzame päntam oyupä'is tzyäjkisyte te' toto.
- Tu'nä uka wäpäte te' tzäjkuy nä'yojsa te' jutz ijtuse te TZäjkijskuy wiyunhajkuy.

Te' toto tunkuy y te näjktyäkyuy te ntzyamjapyapä'is jutz wa mtzäjku, maka yajk tzamanhwake sunyi y te' pänijstam sunyi maka tzyäjkye te' tzäjkuy.

**Kyoyajkuy yajk tzäjkpapä'is toto jaye ntzyamjapyamä jutz wa mtzäjku te' tzäjkijskuy mujsokyuyisnye**

Fin del instructivo del aplicador para la evaluación formativa